One-man Effort To Wipe Out Racial Discrimination Started In Tokyo Jail

TOKYO. — A oneman effort to wipe out racial discrimination against Japan's white-skinned aborigines, the Ainu, began this year from the Tokyo Jail cell of a convicted murderer.

A former beggar, juvenile delinquent, circus worker and day laborer named Naohiko Hashine is serving a five-year sentence for stabbing a friend in a Tokyo bar.

In appealing, Hashine, a primary school dropout, taught himself to read and write and prepared a 400-page defense for the judge of his new trial. It appeared in book form in October and the publisher plans a second edition soon.

Entitled "The Ainu Nation Shall Not Perish," Hashine's book describes his life as a social outcast in race-conscious Japan. In it he admits to the slaying, but says it was due to an "emotional complex" from years of discrimination as an Ainu.

Similar in some ways to the American Indian, the Ainu are an indigenous people, who, over the years, have seen their numbers diminished and their lands taken from them by force.

There was Ainu population estimated at between 500,000 and several million in the 17th Century. Now, living mainly on the island of Hokkaido, only 18,000 remain. Most now are of mixed blood.

Like the American Indian, many are forced to eke out an existence as a tourist attraction — making and selling souvenirs or performing native dances.

"Yes, I murdered my friend," Hashine says. "But you Japanese remember that your ancestors massacred my people. My only desire is that you will remember that when you hear the word 'Ainu'.",

Hashine says his friend called him an Ainu in an insulting way. Infuriated, he stabbed him fatally with a knife.

In his book, Hashine describes other fights — dating back to primary school — and all ignited by a racial slur. One such fight, at the age of 19, cost him a five-year term in a reformatory while the other man, a pure Japanese, was set free, he says.

In and out of jail, the 38-year old Hashine has had a variety of jobs. After quitting school, he began as a beggar at 10 and graduated to petty gangster status at 13.

He was a construction worker in Tokyo and a clown and elephant keeper with a traveling circus. But his job often ended with a racially based incident, he says.

A friend said that every time Hashine tried to resist, he was "pushed down, eventually he got a complex."

While few Japanese admit to a race problem in Japan, Hashine's book and a new awareness among Ainu in Hokkaido show a different picture.

A statue of an Ainu man depicted kneeling, thought patronizing by some, was dynamited.

In 1973, for the first time, the Ainu community organized two national conventions. Discrimination in Japanese society and the commercializiation of the Ainu culture by the tourist industry were discussed.

Hashine, whose appeals court decision verdict is expected next spring, says he feels safer in jail than outside.

"It's heaven in comparison," he wrote from his prison cell.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 18 — FRIDAY, MARCH 8, 1974 — Toronto, Ont.

Karate TV Commercial Draws Criticism

LOS ANGELES. — An organization called Asian Americans for Fair Media is asking So. Calif. television not to air the Vons Grocery Company commercial showing an Oriental karate expert zipping through a supermarket "slashing prices" with his fists.

Spokespersons for the Asian American group says the commercial is "demeaning and insulting to people of Oriental ancestry."

The organization objects to what it feels is an absurd caricature of Orientals and a "burlesque-type" treatment of the revered sport of karate.

Members of Asian Americans for Fair Media are meeting next week with the general managers of the three TV network affiliates in Los Angeles to discuss the possible removal of the ad.

Richard Popko, account supervisor for Grey Advertising, Inc., which developed the ad for Vons, said all three networks approved the commercial before it was produced. Popko also said that the karate expert is portrayed as friendly and non-violent because "in no way would we want to use violence in our advertising. The result is that the karate expert used in the commercial appears to be having fun as opposed to being serious."

Ken Izumi of the Asian Americans for Fair Media, a coalition of community groups, students, media people, educators, and other concerned individuals, points out that caricatures such as the one portrayed by karate instructor Tak Kubota in the Vons commercial are stereotypic and one-dimensional as human beings.

Mayor Crombie & Children At Sakura Festival

TORONTO. — The children of Toronto Mayor and Mrs. David Crombie receive gifts from the "kimono-kute" Japanese Canadian folk dancers at the recent Cherry Blossom Spring Festival at the J.C. Cultural Centre. Left to right: Karen Nobuto, Carrie Crombie, Miya Suefuji, Mayor Crombie, Robin Crombie, Johnathan Crombie, Lisa Aoki, and Mrs. Crombie. — Photo by Jack Hemmy.

S. Korea Bans Japanese Newspaper

SEOUL, South Korea, — The South Korean Government today banned the distribution of Japan's largest newspaper, Asahi, accusing it of unjustified criticism and defamation of South Korea.

A spokesman for the information ministry took particular exception to an article in Asahi's Jan. 30 issue by a Korean resident in Japan, Chung Kyung-mo. The spokesman said he was pro-Communist.

The article "unjustifiably criticized" the constitution which president Chung He Park promulgated in 1972 as well as the special decree he issued Jan. 8 making critism of the constitution punishable by up to 15 years in prison. Nine persons have been sentenced to terms ranging from five to 15 years for such criticism, and 10 others are awaiting trial.

Asahi is the second major Japanese newspaper banned from South Korea for allegedly unfriendly editorial attitudes.

Remains Of Jpnz. Christians Found

Remains of prominent Christians banished from Japan around 1600 were first laid to rest in what is now the campus of the Univ. of Manila, where the Osaka city of Takatsuki is planning to present a bronze statue of Ukon Takayama, the Catholic daimyo of Takatsuki Castle.

"Child In Prison Camp" Now Published In Japanese

MONTREAL. — The Japanese edition of Shizuye Takashima's A CHILD IN PRISON CAMP (1971, Tundra) has just been published in Japan in an expensive boxed edition complete with all the color paintings of the original Canadian edition. (Not since Ann of Green Gables has a Canadian children's book received so much attention there.)

Artist Takashima's story of her internment as a child during World War II along with 22,000 other Japanese-Canadians, is now in its third printing in Canada. Although 2,000 copies of the original edition were sold in the United States, William Morrow of New York purchased U.S. rights and will be issuing a newly-designed edition in May of this year. The book also sold film rights to Espial Productions for $15,000 one of the largest sums ever paid for film rights to a Canadian book — and an hour-long radio dramatization formed the main part of the Armistice show on the CBC in 1972.

Two Japanese publishers bid for the translation rights to the book. It is published by Fuzambo, a Tokyo publisher noted for the production quality of their books. Their elegant edition sells for 1,500 yen (approximately $5.25 — a relatively high price for a Japanese book.)

Although the Japanese edition follows the shape of the original Canadian edition (presumably because negatives of the Canadian color separations were used), the book differs in one major respect: it has more than twice as many pages — Japanese just requires a lot more space.

Mifune & Kyo Honored In Paris

PARIS. — Actress Machiko Kyo and actor Toshiro Mifune recently were guests of honor at the Cinematheque Francaise where extracts from some of their best known films were screened.

Nisei Poetess On CBC-TV Show

TORONTO. — Canadian-born Nisei Poetess, Miss Joy Kogawa will be appearing on the CBC-TV program Luncheon Date at the Four Season's Motor Hotel in Toronto on March 6th, 1974. Miss Kogawa has published poetry in the United States praised highly by many critics.

B.C. Japan Consul Leaves For New Korea Post

VANCOUVER. — B.C. Jpnz. Consul Katsuji Miyata, his wife and two daughters will be leaving Vancouver about February 19th for South Korea where Mr. Miyata will assume his post with the Japanese Embassy, at Seoul, as First Secretary.

Mr. Miyata and his family have been in Vancouver since February 1971. His many friends here wish him well in his new post.

Arriving in Vancouver this month will be Mr. Ryuzo Kikuchi and his family. Mr. Kikuchi will be posted here as Vice-Consul.

Television's Veiled Racism

By Ellen Endo

A wild man in karate-gi races through supermarket aisles and tears paper signs with his feet and fists.

A smiling young man in a chef's outfit and carrying a meat cleaver tells television viewers that "KFI make my wicky wacky."

An Oriental girl in a hula skirt greets an airline passenger with a lei and the sing-song phrase, "ling alound da collah."

An Oriental couple in a Chinese hand-laundry extolls the merits of Calgon fabric softener.

A Japanese restaurant hostess tells of how she worries about perspiration, offending customers, and staining her kimono.

These are just a few of the stereotypical images of Asians we all see or have seen on our television screens. And whether we like to admit it or not, these images are damaging because they present a lopsided picture of the Asian American as a human being.

If I had to depend upon television for an insight into the Asian in America, I would have been convinced by now that all Orientals are either geisha, karate-kung fu experts, laundrymen, cooks, or grinning illiterates who bow a lot and speak an incoherent mixture of Japanese and Chinese.

To much of the American populace, Asians are transistorized human beings — petite, meek and quaint. In fact, these images are repeated so often that ever Asians begin to believe they must adhere to this stereotyped mold.

Contrary to what Madison Ave. ad men would have us think, people of Asian descent have minds, souls, emotions, and vulnerabilities just like their non-Asian brothers and sisters.

Furthermore, while I am proud of the cultural aspects of my heritage, I'll be damned if I sit back and allow that heritage to be exploited as quaint or cute.

The same advertising executives who couldn't dream of showing a black child running through a watermelon patch with the news that she only has one cavity think nothing of showing an Oriental father running into a judo dojo. Is it inconceivable that an Oriental who chooses Crest toothpaste for his family could be a math teacher, a politician, a television weatherman, or a salesman

Take the Vons Commercial, for instance. Why couldn't a Caucasian man zip through the suppermarket aisles making a fool of himself while an Oriental announcer wearing a sportcoat and tie gives the eloquent speal about hurrying down to Vons?

Does the Sansei actress in the arrid deodorant commercial have to wear a kimono? Sure, there ARE Japanese restaurant hostesses who wear a kimono to work, but until the American viewing public is to made to realize that the vast majority of Asians in America work at the same jobs as Caucasian Americans, we can't afford to let the broadcast and print media perpetuate steretypes of any kind.

As an art form, TV commercials rank somewhere between Archie comics and Boyle Heights graffiti, but let's face it, they have a tremendous influence on America.

Children, especially, derive many of their ideas from television and television commercials. I for one don't want my child to grow up thinking that society expects her to be a geisha or a restaurant hostess. . . or a karate expert.

No wonder the young people have identity crises!

Read Stella Ito's

"SUKIYAKI"

A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets

"Over 60 Favorite Recipes"

Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

Now On Sale At The New Canadian

THE JAPANESE AND THE JEWS

By ISAIAH BEN DASAN

A thought-provoking book by a writer who combines an intimate knowledge of the Japanese with remarkable understanding, admiration, and respect for the Jews.

A runaway, best seller in its original Japanese version, Now in English.

Over 1,000,000 copies sold.

$7.50 at The New Canadian, 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Japanese Canadian Poetess "A Choice Of Dreams"

A CHOICE OF DREAMS
BY JOY KOGAWA
McClelland and Stewart, 95 pages,
$2.95 paperback

Joy Kogawa is the daughter of the Canon Gordon Goichi Nakayama of Alberta. She works as a secretary in the office of Prime Minister Trudeau in Ottawa.

REVIEWED BY GARY GEDDES

Two years ago I had an opportunity to hear Joy Kogawa read in Ottawa, one of four poets included in Dorothy Livesay's 40 Women Poets Of Canada. I remember my own sense of wonder at the tough experiences emerging from the lips of this frail, shy, reticent figure. Now as I thumb through her first major collection of poems, A Choice Of Dreams, I have discovered a poem that settled on me during that reading, as surely and as permanently as radioactive dust. Woodtick speaks of prejudice and fear, the fear of being a racial and geographical alien; the mother who is speaking in the poem hears of her daughter's humilation at the hands of a juvenile racist and remembers a similar experience in her own childhood, as a victim of the racial hysteria which caused us to drive our west coast Japanese citizens from their homes and businesses into internment camps in British Columbia and the prairies.

This poem and several others in the book bring to light again a disturbing aspect of our social history, as did Dorothy Livesay's documentary poem Call My People Home. Kogawa writes of this experience in her life with bitterness and love, remembering the excitment and hardship, the contradiction of being considered a second class alien and yet being the child of a Christian clergyman. Perhaps the complexities of her position are best reflected in a brief lyric, When I was A Little Girl, which ends with an incredible image of the poet and her small brother wandering in forced isolation:

Later ,we'd climb the bluffs
Overhanging the ghost town
And pick small white lilies
And fling them like bombers
Over Slocan.

Eventually her curiosity and the intolerable itch of race took Kogawa back to Japan: "Following my father's boyhood backwards-Retracing the mountain path he crossed on rice husk slippers." This is the journey we all inhabit, the tribal and cultural past. The aim of these poems is to discover where home is, in the rough and cruel land of Kogawa's birth and growing up or in the now strange Lilliputian island that is the place of origin of her parents. In these "wounding days" there is no easy answer to that question; the past is not easily recovered while wearing an oxygen mask in the smog of downtown Tokyo. Even the Zen graveyard lacks romance, is an "almost place" where "once upon a time, perhaps —" thing were different.

Hearing the language spoken, the poet says, causes "Stirrings in the sandy fibres of my flesh." Her glances reveal many contradictions, the old rituals juxtaposed with crass foreign influences and values, leaving her "drained of subtlety". She is, to use Eliot's phrase, "no longer at ease in the old dispensation." There are many styles in this book; perhaps, as in Tokyo itself, there are too many for comfort. After Birney and Purdy have gobbled up the surfaces of the globe and stuffed them into poems, it is difficult to avoid falling into the unique reportage of the one and the unusual moral discriminations of the other.

Ultimately, Kogawa returns to Ottawa, to the seat of power from which the evacuation orders once issued forth. She returns to the "odd Canadians-Who have no bread and butter words" for so many different things. I am Interested in watching her efforts to add to this language and to find her own unique voice, now that she has discovered the subjects which are important to her. It will also be interesting to see whether she becomes more responsible to the demands of formalism (to Noh and Kabuki rathr than to Basho); if she does. I suspect that the shape of her content, to use Ben Shahn's phrase, will more succesfully reflect the rich collision of cultures which is her heritage.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY .... PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
English Section Editor
K. C. TSUMURA
Japanese Section Editor
KEN MORI

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TORONTO trading company requires person for secretarial position to Vice President. Preferably 2 years experience in typing, dictaphone and telex are assets. Call 368-1171, Mr. John Blackman.

Domestic Help Wanted

DOMESTIC couple required for household duties including cooking. Separate living quarters, excellent benefits available for suitable couple. 763-4381, Ex. 129, Miss Suzuki.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

Personal Notes Across Canada

Obituaries

ISHIKAWA

BURNABY, B.C. — Passed away in hospital, January 21, 1974. Tomigoro Ishikawa, age 83 years, late of 1890 Yeovil St., North Burnaby. Survived by his 3 sons, Sam Seiichi, Vancouver; William Eiji, Burnaby; Mori, Burnaby; 2 daughters, Mrs. M. Yamamoto (Joan), North Vancouver; Mrs. S. Teraguchi (Marie), Richmond. 12 grandchildren. Funeral service was held on January 23rd. Rev. G. Imai officiated. Burnaby Funeral Directors entrusted with arrangements.

CARDS OF THANKS

We wish to express our hearfelt appreciation to our friends and relatives for their many acts of kindess, messages of sympathy and beautiful floral tributes during our recent bereavement in the loss of dear mother.

Mr. & Mrs. Mikio Hayakawa and family,
Mr. & Mrs. Tamio Hayakawa and family,
Miss Fumiye Hayakawa
Mr. & Mrs. Yasushi Saito
Mr. & Mrs. Masaru Tanaka

**For Best Results
Use New Canadian Ads**

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

TRAVEL CENTRE NEWS
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
MAR 26 — MAY 13
APR 6 — MAY 5
APR 26 — MAY 17
MAY 9 — JUNE 25
JUNE 28 — JULY 19
JUNE 29 — AUG 3
JUNE 30 — AUG 23
Europe Special For Japanese Canadians Oct. 6 (2 weeks)
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Nisei Prof. Studies Feminist Movement Impact

SAN FRANCISCO. — The feminist movement has had a major impact on psychological theories of women, particularly Freudian theory, according to a Japanese American professor at Langley Porter Neuro-psychiatric Institute.

Dr. Jean Shinoda Bolen, assistant clinical professor, told an audience at Langley Porter recently that "the influental hold of mainstream (Freudian) psychoanalytic thinking on the psychology of women has been definitely been weakened" with the women's movement for social change.

Dr. Bolen spoke at a week-long series of lectures by Langley Porter faculty celebrating the institute's merger with Univ of Calif. San Francisco. The merger officially occurred in July of 1973.

She said the traditional Freudian view saw women as "maimed" and "mutilated creatures" who suffer from an "anatomical tragedy."

"The women's movement has helped me say things I've been thinking all along. I thought Freud was saying dreadful, untrue things."

Dr. Bolen mentioned three factors which have brought about a change in the traditional psychoanalytic view of women:

(1) the women's movement.

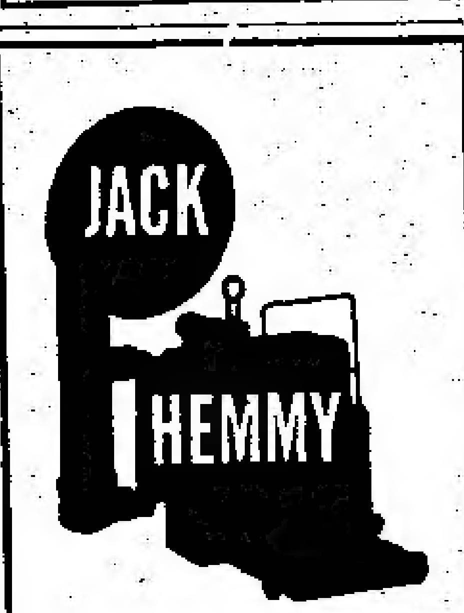
(2) new research in biology and human sexuality (particularly the research of Masters and Johnson into the female orgasm).

(3) "growing awareness of the effect of culture on individual and collective psychology."

She expressed the hope and belief that women will emerge from this period of transition as free persons.

"The current social expectations are not as rigid and do not have as much power to enforce conformity. Women are freer to define and discover their own individuality and lifestyles," she concluded.

give...
so more will live
HEART FUND



PHONE
621-6067

Dates And Doings

Toronto Sangha-Dana Dance Group Social Mar. 9

TORONTO. — Toronto Sangha-Dana dance group is sponsoring their monthly social Friday, March 9 at the Toronto Buddhist Church. First hour 8 — 9 p.m. Harry & Ethel will provide helpful instructions. $1.50 admission with light refreshments. — S.M.

* * *

Japanese Canadian Community Volunteers In Van.

VANCOUVER. — A group of Vancouver volunteers will provide free service for elderly citizens, including minor home repairs, cleaning, pick-up and delivery, and visits. They can be reached at Language Aid for Ethnic Groups, 324 Powell St., Vancouver. Phone 688-5016 (10 a.m. — 6 p.m.); 733-0094 (J. Hamada, at night).

* * *

1974 Vancouver Keiro-Kai Has Large Turnout

VANCOUVER. — The 1974 Keiro Kai held on Sunday, January 20th at the Japanese Language School was blessed with beautiful sunny weather, resulting in a large turnout of senior citizens, relatives and friends.

Special honoured guests were Consul General and Mrs. Murakami, who joined the President of the Association in wishing our Senior Citizens a happy and prosperous New Year.

The party attracted 250 persons, including 120 of our senior citizens for whom the event was held. The oldest male senior citizen was Mr. Takusaburo Kuwabara and the oldest female senior citizen was Mrs. S. Nomura, 89 years of age.

The day's program was capably arranged by Hidi Nishi, MC'd for the first part by Bob Miyasaka, and the latter half by Harry Mizuta.

The JCCA wishes to express its sincere appreciation to the following individuals, groups and businesses for their generous donations in goods, time and assistance towards making the Keiro Kai an unqualified success.

* * *

Tor. Jpnz. Language School "Trip To Japan"

TORONTO. — The Toronto Japanese Language School Iji-Kai in its 1972 general meeting, authorized a "Trip to Japan" project for its graduating students. A committee was appointed at that time under the chairmanship of Mr. Y. Iwasaki and a great deal of study and planning has been undertaken. The plan was conceived as an annual event so that a student attending its school may look forward to a rewarding trip on graduation. Needless to say, it is hoped that the project will serve as a strong incentive for the children to learn Japanese.

The cost of such a trip is considerable and since it was decided that no "school funds" shall be diverted for this project, the committee is trying to raise money by various means. It is impossible to give the graduating students "free" trip this year, but it is hoped to raise enough money so that the cost of the trip for each student may be very much reduced. Towards this end a "Trip to Japan" raffle draw was organized.

The Japan Air Lines has very magnanimously donated a pair of its regular airline tickets to Japan to be raffled off. With this pair of tickets as first prize and other supporting prizes the raffle tickets are now being sold.

A three week trip to Japan for the students has been tentatively planned for this year with departure on July 1st and returning July 21.

The draw for these tickets is to be held on March 30th at the annual P.T.A. spring dance, so the time is short. Please give your support by buying a ticket through anyone connected with the Japanese Language School.

For further inquiries, please contact Mr. Kato at 249-1805.

— Toronto Japanese Language School Iji-Kai
Trip To Japan Committee

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
NEW SHIPMENTS ARE IN NOW.
* FRESH AOMORI YAMAIMO
* HIME NAMA UDON
* INSTANT TOFU
* HANA ARARE * SHOGA BINZUME * SOMEN * HIYAMUGI * SARASHISOBA
PARKING AVAILABLE AT THE BACK.
FEBRUARY LUCKY WINNERS. Mrs. K. YAHIRO (M Yonemura) R Miya i
TRAVEL SERVICE 363-0655
APRIL 03 JAPAN Long Stay
MAY 10 JAPAN 3 Weeks
MAY 22 Portugal and Spain 10 days
JUNE 24 JAPAN 4 or 8 weeks to stay
JULY 06 JAPAN quick 3 weeks
AUG 24 Calif and Vegas 10 days
SEPT 27 JAPAN 4 Weeks
OCT. 22 JAPAN 4 Weeks
Please Call Us For Air, Cruise, Hotel, Tours, Charter Bus Reservation.

Japan-Korea Women's Volleyball In Canada

TORONTO. — The Ontario Volleyball Association and Metro Volleyball Club will be hosting an International Volleyball Tournament featuring the National Women's Teams of Japan, Korea and Canada on Wednesday, March 13th, 1974 in Toronto.

These three teams will be competing in a round robin challenge tournament at Maple Leaf Gardens starting at 7:30 p.m. All matches played will be best of three games.

JAPAN

Silver Medalist in the 1972 Munich Olympics (who can forget the "best ever" played match in the Olympic Games finals between the USSR — Japan, viewed by millions all over the world!). The Japanese team was also second in the World Cup held in October, 1973 in Uruguay.

KOREA

Semi Finalist in the 1972 Munich Olympics. The Koreans are currently rated as one of the strongest challengers to the USSR and Japan for the World Title. The team placed third in the World Cup held in October, 1973 in Uruguay.

CANADA

Second in the North American and Caribbean Zone Championships held in Mexico in August of 1973, and seventh in the World Cup (Uruguay, October 1973). The Canadian team is the strongest "unknown" team to emerge in volleyball in the past two years and are currently the best team in North America. Canada is coached by Moo Park, former National Coach of Korea and features players from Vancouver, London and Toronto.

The tournament will be the greatest series in volleyball since the 1965 tour of the USSR and USA National Men's and Women's Teams. And as far as men's competition is concerned, the teams' play will show a level unequalled by all but three of four top men's teams in the world.

The Japanese have played in Vancouver 7, 8, 9th.

Tickets for the event are available by mail from the OVA office, 559 Jarvis Street, Toronto, Ontario M4Y 2J1 until March 8th. The Garden's Box Office will also have all tickets on sale starting March 4th.

Reds	$5.00
Blues	$4.00
Greens & Greys	$3.00

Turf Cleaners & Urabe To Meet For 1973-74 CJHL Hockey Title

By VAN MORI

TORONTO. — It is now official — Turf Cleaners and Urabe Insurance will meet for the 1973-74 CJHL Hockey Championship. They earned this right by emerging victorious from their respective two game semi-final playoffs in which total goals determined the winner.

Urabe coasted to a 2 — 1 victory over Japan Camera on Sunday and took the series by a decisive 7 — 3 count.

Meanwhile Turf Cleaners edged Yamada Studio by a 3 — 2 score and took their series by a much tighter 5 — 3 margin. As in the first semi-final game, Sunday's contest was a bruising, physical affair. However, unlike their first encounter, this game was marked by chippy play on both sides with minor fouls of the irritating variety being ignored by the referees for the most part.

Midway through the final period, the inevitable fight ocurred. Unfortunately it did not end there as a "third" party joined the fracas and in a matter of seconds the entire situation had gotten out of hand with both benches being cleared including the penalty box.

By the time the officials had sorted out the entire debacle, regulation time had run out. This was most unfortunate, especially for Yamada Studio as just previous to the outbreak of the melee, the studiomen were making a determined bid for a comeback and it appeared that the fans would be treated to an exciting finish.

During the first two periods Turf played tight defensive hockey combined with opportunistic offensive play to take a 3 — 0 lead and a 5 — 1 lead on the series. Glen Sora, Brian Kitamura and John Ebata were the Turf marksmen.

However, to their credit Yamada did not quit. And early in the third period, Dave Okamura on a perfect set-up from Ray Suginomori and then Ted Hayashi brought Yamada to within two goals. But the ensuing brawl effectively ended any aspirations the studiomen may have had.

In comparison the Urabe Insurance — Japan Camera semi-final was a sedate affair. Urabe, of course carried a 5 — 2 lead into this game and this proved to be too much for Japan to overcome.

Japan did enjoy the edge in play during the first period but any chances they had of whitling down Urabe's lead were foiled by the steady goaltending of Bill Latimer.

Then in the second period after Danny Higashi won a face-off deep in Japan territory, Norm Ichiyen picked up the loose puck and his quick backhand gave Urabe a 1 — 0 lead. This was for all intents and purposes the goal which relegated Japan Camera to the sidelines.

Gary Nasu who was without doubt Japan Camera's best performer finally put the cameraman on the board in the third period with a vicious slapshot. But this proved to be too little, too late. Andy Hayashi rounded out the scoring for Urabe by sliding the puck into an open net.

Urabe, by virtue of this easy victory will meet Turf Cleaners in the final sudden death play-off game at George Bell Arena on Sunday March 10th from 1:00 to 3:00 p.m. Despite their modest third place finish during the regular season Urabe should have a better than even chance against Turf. Of Turf's four losses during the regular season, three were inflicted by Urabe during their six meetings with one ending in a tie.

Japan Baseballer In "Million" Class

TOKYO. — Sadaharu Oh, batting star of the Tokyo Yomiuri Giants, became Japan's first Y-50 million player and the third highest paid active baseball player in the world. He signed for Y52,600,000 which includes a Y10 million ($30,000) bonus for winning the triple crown last year.

This places him in third place behind Hank Aaron of the Atlanta Braves, who is one-short of Babe Ruth all-time home run record with $200,000 (Y56 million) and Chicago White Sox's Dick Allen.

The lowest paid players in Japanese professional baseball is Y600,000 ($2,000) or only 1/90-th of Oh's pay for the season.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING / SHEET METAL WORK
SHINGLING / EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM / STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

JAPAN TOURS' 74
DEPARTURES / RETURNS
MARCH 9 / MARCH 27
MARCH 14 / MAY 11
APRIL 14 / MAY 19
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-8101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6369 293-4281 (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JUNN KASHINO
CHARTERED
ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

HYLAND
FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Nikko sukiyaki
日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

近頃處方せん薬の価格について　考えてみたことがありますか？

それについてすることができます。

同質で異なつた商標な薬品が値段に大きな相違があります。

こんど、處方せん薬を必要とするときこの質問をして下さい。〝パーコストに准じて最も安い薬品をうけているのだろうか？〟 パーコストはあなたに〝妥當で格安〟な處方せん薬を節約するプログラムなのです――どしどし使つて下さい。あなたのドクターおよび薬剤師はパーコストの薬品リストを通してよく知つております。

パーコストをいつも考えて――それに加盟している薬店を選んで下さい。

PARCOST
prescriptions at reasonable cost
PARTICIPATING PHARMACY

Ministry of Health
Ontario

Hon. Frank S. Miller

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（十）

朝子は弘枝を見た。

「へい考えだわ。それが出来たら最高よ」

朝子はいつた。

「でも難かしいことだわ。夫を無視して暮すなんて、あたしにはとても出來ないわ。あたしはゴミが氣になるタチなのよ。ゴロゴロしている夫に文句をいわずに無視するなんて……きつとあたし、文句がお腹いつぱいに膨れて破裂するわ」

「だから、文句がお腹にたまらないうにお腹にほかのものを入れるの。お腹をからつぼにしておかないのよ」

弘枝はいつた。

「何をお腹に入れるか！あたし、恋愛をしようと思うの」

「なんですつて、レンアイ」

「そう、浮氣でもいいわ。ただの事情で結構。どにかくそういうものを持てば夫が氣がかりでなくなると思うのよ。要するにあたしたちは暇だから……ほかに考えることがないから夫のすることなすこと氣にかかるのよ。きつと……」

弘枝はピアノを高々と響かせた。

「あたし、ダンゼン浮氣してやるわ！」

「浮氣ねえ……」

朝子は考え深げにいつた。

浮氣してやると簡単にうが、浮氣は一人で出來るものではない。相手がおらねば出來ぬものであることは社交ダンスと同じである。しかも社交ダンスより始末が悪いことは、社交ダンスのように簡單に申しこみが出來ないことだ。しかもこのボリューム。その年。

「何を考えてるの、朝子さん。いざとなつて臆してるの？」

熊本縣人会
二十四日に催し

ト市熊本縣人会では來る二十四日（日）午後三時半か佛教会で追悼法要を行い、のち総会と親睦會を午後四時から催す、会費家族三弗、個人一弗五十仙。八十才以上は無料。

ボーリング
マニアが多い

ビーシー州にはボーリング好きが年中十万人以上もいる。このうち約九万二千人は五ピン・ボーラーで十ピン組も州内百八ボーリング・センターで投げる。全加には二百万以上のボーラーがいる。近い将来ビーシー州・ポート・ハーディ、一〇〇哩ハウスとクリアワーターに新ボーリング場が完成する。

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シングルや、替え。トイ、トタン仕事のご用命に應す

（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝　ジョン

RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

修繕一切

自動車ノ各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービスステーション

共營者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五－二五二八 / 六八二－六五一一

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9553.

オエン　家屋賣買

ト市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六－四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話　二六一－二五八一

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

トロント市
木下律
電話一七五九・二六三二
一七五五－七三一七

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

日本料理　みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322 — 362-6829

SANKO TRADING CO.
221 SPADINA PHONE 862-1082 JAPANESE FOODS AND GIFTS

日本女子選手團が來征

十三日に腕前みせる

トロント市で國際バレーボール戦

オンタリオ・バアレーボール協會招待で、日本と韓國の女子バレー・チームがカナダ女子軍と親善試合を行うプランが完了した。トロントでは來る十三日メープル・リーフ・ガーデンスで午後七時半から三チームの對抗戦がある。

日本チームは鐘紡で一七二年五輪決勝戦でソ連軍と接戦、惜しくも金メダルを逸したが、一九七三年ウルガイでの世界杯戦では二番の成績だった。韓國チームは七二年五輪の準決勝チーム。ソ連と日本に挑戦して善戦、ウルガイでの世界戦では　位。

入場券は同協會（フィスク（ジャービス街五五九ー）またはガーデンで目下賣出中。料金赤色（五弗）ブルー（四弗）グリーンとグレー（三弗）である。

日本チームは七日から九日まで晩市で試合をすませ十日レジャイナ、十一日モントリオールでのゲームを行ってから、十二日トロント着、練習して十三日に出場する。

老年者いない 半數の回答

ビーシー州日系世

ビーシー州日系一世ホーム及びコミュニチー・センターに関する調査研究の中間報告が二月に發表されたそれによると

△世帯内の世代　二、三世のいる世帯が最も普通で五五才およびそれ以上の高齢者がいないと回答したものは半數以上。また回答世帯の半數は家庭で日本語のみを話しており、三分の一が英語いみ、少數（一〇%）が日本語と英語を話している。

△宗教　ほとんど半數が佛教徒、三分の一が合同教会、残りは聖公會（一〇%）でモルモン教もある。また日系團体に屬していないという世帯が過半數だということも判明。

△コミュニチー・センターを希望する者七七%。希望しない者は一一%。センターの所在地は大晩市とする者が大部分、七二世帯はオカナガンを希望している。

田中夫人会長に重任

トロント如月クラブの総会

【トロント】如月倶楽部の第二十四回定期總会は一月三日午後から夕刻にかけ親睦會をかねて十光ガーデン・ホールにて開催、多數會員が出席して先ず諸報告と議事をすすめ、夕食をはさんで親睦会に移り、詩吟、歌、シャミセン、舞いがあってから全員參加のゲームもあり「子供の様になって楽しい一と時をすごした。

集いは藤本ジョージ議長が司とり、田中會長の挨拶について會務、会計の報告のほか、文化部、詩吟会、短歌会等の報告もあったのち、來年、創立二十五周年を迎えるので記念の行事を行うことに決し、プログラムなど用意は新役員会ですすめることになった。研究部を存續するか否かが協議されたが、今後、會の在り方その他、基本方針を常に檢討する機関として設けることになり、役員その他に對する「見舞い」「弔慰」等の件は役員で相談して適宜の處置をとることにきめた。選擧では田中きすゑ會長が滿場一致の拍手で重任、評議員投票は同夜開票、各係員等決定の上後日發表。

七八年の大會 開催でもめる

【エドモントン】一九七八年コモンウエルス・ゲームス（今年からブリティシュを除き去った）開催豫定地となっている當市ではばく大な費用を競技場設備のため使うのは不要だ、開催を返上せよという開催反對の聲があがっているが、今更返上できない、恥を知れという賛成論とが對立、では市民の一般投票で決定すべきだと熱論がわいている。

病身押しけいこ付け

小川さん「おさらい会」開く

小川流日本舞踊会（會主小川秀彌）では來る三月三十一日（日）午後二時から日系会館で『おさらい會』を行う。入場料三弗。約二十名がつみあげたけいこをステージから披露することになっている。

師匠の小川さんは十日あまり重病で入院、やっと自宅靜養を許されたばかりだが、三十一日に決定されたこの『踊り会』の準備をキャンセルすることを嫌い舞台で倒れてもというファイトを燃やして目下、けいこ付けに懸命だという。

社會奉仕に献身 故森助五郎氏

トロント市在住の高齢パイオニアの一人、森助五郎氏（九一）の告別式はトロント佛教會葬として去る日曜夜行われた。宮地開教使はじめ井手律氏（友人代表）や渡邊純衛氏（佛教會代表）らは故人の終生社會奉仕に献身した事績をたたえ、とくに戦前戦後、佛教会建立につくしたことを指摘した。會葬者は階下にまで及んで故人の遺徳をしのんだ。故人には本山より院號が下付された。

紀州會催し

カナダ紀州會では來る十七日（日）午後二時よりトロント市ヤング街三六九、サム・ザ・チャイニーズ・レストランで總会・親睦会及び追悼法要を催す。會費三弗。十五日までに申込むこと。

〇三月二日と三日ホノルルで行われたハワイ本派本願寺八十五周年記念法要には石浦総長並に辻総長らが出席した。

ウエトレス 至急入用

ウエトレス、フル又はパートタイム。及びキッチン・ヘルパー

チャーチ店「みち」

電話九二四ー一三〇三（トロント）

臨時ヘルパー

大工の經驗ある方、期間は四カ月。委細面談（永井）

西武カナダ

電話四四五ー〇九二四

トロント碁・將棋クラブ例会

三月の例会は二十四日（日）午後三時から佛教会階下で開きます。（いつもは第三日曜ですが今回は第四日曜です）

お知らせ

私たちの自宅電話番号は左の通り変更になりました。

四三九ー八一一〇

角　利顯

11 Thornbeck Drive
Scarborough, Ont.
M1G 2J7
PHONE 439-8110

本会創立者・顧問

森助五郎氏の

逝去に對し謹しんで哀悼の意を表します。

滋賀湖東会

父

守平

（広島縣出身、八八歳）儀、去る十一月十三日朝レスブリッジ市養老院におきまして老衰のため永眠いたしました。十五日午後七時半コールデール佛教会に於て泉開教使、福永補教士の下に通夜並びに告別式を行ない、翌朝火葬及び初七日の式を執行させて頂きました節には遠近の皆様ご多忙中またお寒い中をご參列下さいましてその上過分なる供花、香典のご厚情に預り故父生前中にご交誼を賜わりましたことを併せて紙上にて厚くお禮申し上げます。

長男　村上　政義
妻　シゲ子
次男　梅夫
三男　勝徳
妻　チヨ子
長女　早子

名譽評議員

森助五郎氏の

永眠に對し謹んで哀悼の意を表します。

トロント

市協一世部

多年本会幹部及び現在相談役として本会發展のため盡瘁された

森助五郎氏

の永眠に際し哀悼の意を表します。

公認トロント壽会

妻

多賀子

（五八歳、鳥取縣）儀、病氣療養中のところ、二月九日午前九時半キャルガリフットヒル病院にて昇天。十三日レスブリッジ市マキャロップ・ユナイテッド・チャーチに於きましてロバート・ボールド牧師（コールデール）により告別式を執行同日アーチマウント・メモリアル墓地に埋葬の折にはお忙しいところ、寒中にもお厭いなくご会葬を辱うしかつ過分の供花、香料、弔電を頂きまして一同感謝し厚くお禮申し上げます。故人生前中皆様のご愛情によりまして楽しい生涯を送らせて頂き、入院中は度々お見舞を頂き皆様の限りないご愛念略儀ながら紙上を借りまして厚くお禮申し上げます。

喪主　池淵　善美男
長男　ジェイムス
妻　メルロン
次男　リキー
長女　英子ジュニー
婿　リーヨン・モンフイ
次女　春枝ボーリン
婿　ベイリー・ブレット
親族一同
鳥取縣親志会

本年度訪日ツアー

□出發	□歸加	□出發	□歸加
三月十四日	五月十二日	八月卅一日	九月二十日
四月十四日	五月十九日	九月一日	九月廿九日
		東京・バンクーバー・東京	
五月十九日	六月十六日	六月十四日	七月四日
六月廿九日	八月十九日	七月廿一日	八月廿二日
八月十一日	八月二十日	八月五日	八月廿九日

手續一切を安心してまかせられるエージェント

申込所　晩市　岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St. Vancouver Phone 254-5101

トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 863-1291
Res. 762-4742

英文日本文學書

—二、三世や白人に贈るのに良い—

吾輩は猫である	夏目漱石	六、〇〇
藤十郎の戀、他四編	菊池寛	二、〇〇
伊勢物語		七、二五
黄金の国	遠藤周作	四、五〇
ちんもく	同	七、二五
好色五人女	井原西鶴	二、二〇
男色大鑑・武家義理物語	同	三、二五
世間胸算用	同	四、七五
獵銃	井上靖	三、〇〇
お菊さん	ロッチー	三、〇〇

—その他各種多數あります

◉新着書案内　◉雜誌誌發表—進呈

龜岡書籍貿易商會

889 Dundas St. West, Toronto, Ont. M6J 1V9
Phone 368-0764

ますます評判のよい
ダンダスユニオン店の米

〇三光ローズ　ねばりがあって軟かい
〇さくら米　すし米として好評
〇大黒米　改良米として注目の米
〇菊米　徳用米

ダンダスユニオン店

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3663
電話　三六四ー七六九二
　　　三六大ー三大六三

變る日本とかわらぬその半面

次はトロント市協一世部総会で鶴見和子女史が行つた講演の、ごく大要。

（上）

日本について考えるとき誰でもよく口にすることはとにかく、その社会の変化が激しいということだと思う。明治開国以来、日本はイギリスなどの先進国が三百年かかつてやりとげた産業化・近代化の過程を百年でしたわけであるから、そのペースは丁度三倍の速さであつたわけである。今日は、その変り方の早い日本が常に変化をつづけいる中で、それにも拘らず変らずに日本人の中に生きているもの、外形の変化とは全く別個に、生活の内部に生きつづけているものについて話をし、それと関連して日本人の国際性といつた点にも言及してみようと思います。まず変つてきたものについて、経済的側面、人口構成、教育、結婚、家族制度の点などからふれてみることにしよう。

際限なく上昇をつづける国民総生産によって示されているように、日本の産業・経済は戦後画期的な変化をとげた。一九五〇年代のはじめ、第一次産業（主として農業）に占める労働力の割合は全労働力の六〇％であつたが、一九七二年には約一五％にまで下つてきている。これは農業国から工業国への見事な転換を示すものであるが、同時にそれは農村の破壊ともなつて現われた。一九六〇年以降は時に政府の意図的政策によって、農村人口は都市の産業人口となって吸収されてきている。農村では困つても困らなくても、とにかく出稼ぎに行つて、より多くの現金収入を求め、消費が盛んになり、これらは一連の流行となつている。一方では、政府は農耕地の転換もすすめ、農地は大企業によつて買い占められ、観光および産業用地となつて"日本列島改造"は着々と進められている有様だ。

これを人口構成の上から見ると、戦前から徐々に進行していた出生率の低下は戦後になつて急激にすすみ日本は世界で最も人口上昇率の低い国になつた。その結果は人口の老齢化となつて現われ、いわゆる老人問題は深刻になつてきた。年金その他の社会保障がカナダのように充実していないから、多くの老人にとって先ず経済問題が深刻になってきているが、核家族（大家族制の反対のこと）化によって一人きりの老人、子供や若人から隔離した老人の精神面の問題も、生活上の問題と同様に重要になつている。

日本の教育について言えば、確かにこれも変ったものの一つであろう。大学進学率はアメリカについで該当する人口の三〇％に達し、明治以来教育の普及率は常に世界で第一位をつづけている。しかしこれもまた裏面からみると、狂人的な入学試験制度によつて示されているように無気味な過当競争を生んでいる。

家族生活の上でも大きな変化があった。戦後の女性解放によって結婚・離婚の自由が認められ、女性も大いに目覚めてきたというわけだが、それは上昇をつづける離婚率によって示されている。戦後も、一九五〇年代の後半までは従来の低い離婚率で安定していたのが、一九五八年頃から上昇し始め、現在は千組の結婚のうち九組までが離婚にいつているが、これは世界で四位だそうである。戦前は離婚は常に男かシュート側からの申し出によって行われていたが、戦後は離婚の七割までが妻からの申し出によっているといわれる。女性解放はそこまで進んだというわけだが、現実的には女性は離婚によって大半は生活苦に追いやられている。女性が自由になり広く職場へも進出したことが離婚を容易にしたのではあるが、同時に離婚した大半の女性は生活苦を背負って生きていかなければならないということもある。

『帰化人会』に関する寄稿について（三）

新保　満

四、"コミッションの政策について

木下氏の文章を読むとテラーは帰化人会が提出した何百ヵ弗も金のかかる家族移動を承認しないように書いてある。その中に"テラー氏からこの請願書は綿密で傾聴すべきスキームであると賛辞をもらい"検討に一週間前後の日数が必要"といわれたらしい。所でこれは木下氏の"解釈"なのである。テラーがこういったのは"事実"かもしれない。だが木下氏はその言葉を額面通りにうけとつてあられる。同じ言葉を聞いても違う解釈は可能だ！私は違う解釈を次のような理由からする。

一九四二年三月四日にコミッションが設立された。テーラーは排日的な実業家、ミードはマウンテッド・ポリスの副総監、シラスは州警察の副総監である。コミッションは日系人に対しては絶対に近い権力を与えられたが、連邦政府内での地位は低かった。一五、〇〇〇弗以上の支出には必ず内閣の裁下を心要としたのである。その上どこで読んだか今すぐに思い出せないが、政府の方針としては日系人関係の支出は国家予算の一万分の一を超えぬ程度に抑えねばならない。一九四二年度のカナダ連邦政府の予算は納四四億弗であった。この一万分の一なら四四万弗であろう。私は正確な数字を記憶していないが、同年六月下旬に政府は四二万幾何かの金を収容キャンプ設営のために支出することを承認した。だからテーラーが何百万弗（帰化人会が提出した計画は一八八万弗一寸だったはずである）もの予算に心から賛辞を呈する筈はないのである。ラヴィオレットはテーラーとミードから随分情報をえたらしいが、コミッションの政策は"総移動促進に利用できるものは何でも利用すること、そして日系人のいかなる個人団体にもコミットしないこと"であつたといっている。以上からテーラーの発言は帰化人会を利用するためにいったお世辞と私は考えている。

乗ったとたんに日本です

陽ざしもうららか。
もうじき日本に春がくる。

JAL011便
バンクーバー発(火・木・土)16:05――東京着19:40

JAL015便
バンクーバー発(日)16:05――東京着19:40

JAL001便
サンフランシスコ発毎日13:00――東京着20:30

サンフランシスコ発の飛行機は、空の上で映画や音楽から落語・講談まで楽しめる※、B-747日航ガーデン・ジェットです。
※国際協定により、2ドル50セントのイヤホーンご使用料が必要です。

ふるさとのせせらぎの水も、ぬるんできます。うららかな春の太陽といっしょに、あなたもどうぞ日本の春へ。昔は小さかった桜の木が、きれいな花をいっぱいに咲かせる時期を、お選びになるのも素敵です。皆さまの翼、日航機が、お寿司やおそば、日本茶や清酒など、日本らしさをたくさんのせて、あなたのお伴をいたします。さあ、お里帰りをこの春こそ。旅行社で企画された日本旅行も、たくさんそろっています。

日航機のご予約・お問合せは、お近くの日本航空支店・営業所、または旅行社へどうぞ。

日本航空トロント支店
Tel. (416)364-7226
111 Richmond Street, West
Toronto 110, Ont.

日本航空バンクーバー支店
Tel. (604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver B.C.

JAL001便だけの特典！
（ハワイアン・パパイヤ・サービス）
ただいま、上記の日航機をご利用になると、ハワイ名産のパパイヤをお求めになれます。たべごろのパパイヤが、1箱におよそ10個。日本へのおみやげなどにいかがですか。ご出発前にお申込みいただくと、ご搭乗の便にお手荷物としてホノルルから積込まれます。期間は3月31日まで。くわしくは日本航空へどうぞ。

JAL
日本航空

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A5
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0368

毎週火・金二回發行
購読料金 半年七弗 年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

何れも採用内定 大卒の若い人達

犠牲者の遺族ら東京を出發

〔東京時事〕パリのトルコ航空のエアバス墜落事故で日本人ぎせい者は外務省に四日朝入った情報によると四八人にのぼることがわかつたが、この内三八人は東京・大手町の旅行代理店「ジェット・エアサービス」が企畫募集した「さつき会入社内定者ヨーロッパ研修旅行」のメンバーで、いずれもこの春大學を卒業、東海銀行、中央信託銀行、千代田生命、トーメンなどへの入社が決まっていた若い人たち。このほか個人旅行者が九人、ジェット・エアサービス派乗員が一人いた。

ジェット・エアサービス社（山田社長）はただちに事故對策本部を設けてパリと連絡をとり、乗客の確認を行なうとともに帝国ホテルに遺族關係者を集めて情報サービスに當たっている。同社は役員ら二人を同日中にもパリに派遣、事故状況の把握と遺体確認をし、羽田発日航機で遺族をパリに向かわせた。

日本人ぎせい者の若い人たちは、リストをみるといずれも二十二歳から二十四歳まで。個人旅行客にはただ一人、四十八歳の人があるほかは、みんな二十台の若い人たちであった。遺族らは今週パリ向けて出發した。東海銀行では採用內定者を行員に準じて遺族に見舞する予定である。

抗議無視 機關車賣込む

キューバに對しカナダの態度

〔オタワ〕モ市で營業の米国子会社がキューバから受注、千八百万弗價格の機關車を賣り渡すことで、親会社が米法によりキューバに賣ることは違法であると、このオーダーをキャンセルするよう子會社に壓迫をかけている。

この事件に對しツルドー首相は今週「カナダ政府はカナダ人に利益となるかかるビズネスを、苦情が出ているからといってキャンセルさせるわけにはいかない。機關車のキューバ送りはなんとしても實現させるつもりだ」と語った。首相は「もちろん、米政府側と話し合いをするが、カナダ政府の態度に變りはない」としている。

バレット首相ら十數名が訪日

〔バンクーバー〕バレット・ビーシー州首相は四月十三日バンクーバー發日本を訪問する。約一〇日間滞在の予定で、中曽根通産相らと會談し日本の經済事情を視察する。

同州首相はラウク通産相をはじめ約十數名の代表團を帯同し、日本の協力を得てビーシー州に製鐵工場を建設する問題について日本側政府ならびに關係業界と話し合うことにしている。

北方開發に努力

オ州政府の施政方針演説要点

〔トロント〕オ州議会は去る五日開会されたが、施政方針が州総督によって朗読された結果 次の主要点が明らかとなった。

△家族法を改正し、結婚婦人の財産権を確保すること

△州内の老年者及び身体障害者に對する收入補助計画。具体案は四月の豫算演説にもられる。

△住宅難の對策と住宅價格維持並に新住宅地域の選定

△北米に率先し、シーツベルトの強制使用と酔っ払いドライブの厳重取締。

△オ州北方地區の開發に主力を集中、公道擴張、港灣施設の改善を計り、航空便及び電力化をめざす。

ブレッド値上げ

〔オタワ〕ブレッド一本につき四月から四仙値上げを發表したウエストン・ベイカリー會社に對し、食糧物價調査局では二仙ないし三仙の値上げ妥當と判断した。責任大臣は消費者がウ社製ブレッドを買わないようにすればよかろうとほのめかしている。他社は二仙値上げ

日本漁船 美府出發

〔晩市事時〕北洋水産のトロール漁船「第二興洋丸」は保釋金五万弗を積んで抑留を解かれ、先週末美府港を出航した。同船は引續き北洋で操業し、四月末に日本に歸る。しかし裁判は五月十五日に開かれる。

東洋人經營店を差別 白系婦人の雇用禁止

五十年前、カナダ各州の法律

五十年前の、東洋人經營レストラン、ランドリー業、その他ビズネス又は娯樂施設に働く白系婦人を保護する法規がこのほど晩市勞組機関紙に再録された。要點は次の通り

△ビーシー州、オンタリオ及びマニトバ州に東洋人による白系婦人の雇用を禁止する法律が發効した。ビーシー州法は中国人所有又は經營のレストラン、ランドリー又はその他ビジネス又は娯樂施設に白系婦人又は白系娘を使用人として雇用しかり、その場所で寝泊りさせることを禁止する。同じ法律がマニトバ州でも立法化されたが、この州では日本人によって使用されることを禁止するとなっていた。

△一九二三年、マニトバ州議会はウイニペッグ市バイローを認め、市内の中国人所有又は經營のホテル、レストラン、娯樂施設、ランドリー店に特別許可を除いていかなる婦女子も使用してはいけないということになった。

△一方、オンタリオ州でも中国人はファクトリー、レストラン、ランドリー等に白系婦人を絶對に雇うことは出來ないし、サスカチワン州でも特別ライセンスなくして經營主はレストラン及びランドリーに白系婦人を雇うことはできないという法律であった。

意味ない尊稱だ

辯護士が批判

〔ハミルトン〕アッパー・カナダ辯護士協會（オ州辯護士八千八百名の統制機關）の會計で有名弁護士、シドニー・ロビンス氏は今週當地で「クインズ・カウンシルを授與する全組織は大衆をごまかし、法律職業者に不公正だと私は考えている」と發言した。

クインズ・カウンシルをうけたからといって、弁護士の地位や評價がぐんとあがるわけではないが、大衆は立派な人物だと早合点しいるが、この尊稱は無意味で時代おくれもはなはだしいと、ロビンス氏（彼もクインズ・カウンシル）はするどく批判した。

英炭鑛スト終る

勞働黨政府の増賃オファアで

〔ロンドン〕ヒース英保守党政府は今週總辭職、第一党となった勞働党が組閣を完了、ただちに一カ月に及ぶ二十八万の炭鑛勞組員のスト解決にのり出した結果、週給増加を認めて、國家的經済危機の切り抜けに成功した

勞働黨政府は炭鑛勞組の最低賃金層に週給十五弗増をオファア、五十八弗から七十三弗とし、八十三弗を百二十二弗と三十七弗増給するオファアを勞組幹部は二十五對二で受諾投票を行なった。スト勞組は來週早々から職場に復歸することになり、四カ月近い賃金紛爭も遂に解決するにいたったため、週三日働きも漸次中止されることになろう。

小野田さん救出隊が現地で遭遇作戦とる

〔マニラ時事〕政府の小野田元少尉救出派遣團はマニラ入り以來、比国空軍側と救出方法などを討議してきたが、今週比国空軍機でルバング島へ向かった。一行は同島で現地の空軍側と救出作戰 具体的なつめを行い、實際の救出活動を開始したいとしている。

ルバング島入りしたのは柏井團長以下小野田元少尉の實兄敏郎さん、元上官の谷口義己さんら六人。また小野田元少尉に會った鈴木則夫さんは比国側一員としてそうさくに參加。

これまでの情報によると小野田元少尉は一定の場所におらず、ジャングルの中を轉々としているといわれるが、今回の救出作戰は前回とは異なり、小野田元少尉・對する作戰行動停止の命令書を持參した谷口さんを中心に静かに小野田元少尉との出合いを待つ「遭遇作戰」がとられるものとみられる。

オ州十六歳から中絶手術認める

〔トロント〕今週中にオ州政府は閣議了承の「十六歳の女子の姙娠中絶手術は兩親の許可なくして行なうことは合法である」とする法律を發表する。従前まで十八歳が最低年とされていたもの。保健省ではドクターは十八歳以下の女子にこの診察・手術に兩親の許可を必要としたことで、ちゅうちょすることがなくなる、といっている。

カナダ醫師がハリ研究に訪日

日本ハリ協會誌主催の「ハリ研究セミナー」（二週間）に唯一のカナダ人ドクターとして招請されたニーブ博士（ト市サニーブルック醫療センター麻酔一員）は今週末訪日の途についた。同博士はハリによる頭痛治療を研究することになっている。

南オ州に暖氣流

南オ州一帯は今週になり急に春の陽氣――トロントでは連日、五五度以上という暖かさで、下町オフィス街上には早くもミニスカートのオフィス・ガールの濶歩する姿がみられている。去る六日は五七度にのぼり、レコード近くになった。